

日本旅行と日旅連 転換期、強固な連携で販売拡大を



日本旅行協定旅館ホテル連盟会長 桑島 繁行氏

活動は確実にパワーアップ

「観戦で来日されたお客さまも、まだという人が来ていた。これが効果的なのだと実感した。われわれ宿泊業界として、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自

「赤い風船の販売は人員販売額とも前年の1.8倍。非常に好調だった。われわれが常に意識しているデジタルマーケティングは、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自



日本旅行代表取締役社長 堀坂 明弘氏

新中計でさらに飛躍遂げる

「観戦で来日されたお客さまも、まだという人が来ていた。これが効果的なのだと実感した。われわれ宿泊業界として、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自

「観戦で来日されたお客さまも、まだという人が来ていた。これが効果的なのだと実感した。われわれ宿泊業界として、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自

「観戦で来日されたお客さまも、まだという人が来ていた。これが効果的なのだと実感した。われわれ宿泊業界として、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自

「観戦で来日されたお客さまも、まだという人が来ていた。これが効果的なのだと実感した。われわれ宿泊業界として、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自

日旅連総会特集 338面



対談は東京の日本旅行本社で実施

「観戦で来日されたお客さまも、まだという人が来ていた。これが効果的なのだと実感した。われわれ宿泊業界として、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自

「観戦で来日されたお客さまも、まだという人が来ていた。これが効果的なのだと実感した。われわれ宿泊業界として、外国人の新たな在留資格、特定技能、制度ができたことも大きな出来事だ。旅館ホテルは人手不足で、これからは人口が減り、働き手が減っていく。今後も労働力人口と生産年齢人口は減少し、近未来に深刻な打撃を与えるといわれている。将来に向けて良い制度ができたと思っている。マイナズ面は、やはり自

日旅産業は旅館様・ホテル様のお悩みを お客様の目線に合わせて解決していきます。



客室リフォーム例



オゾン脱臭機



喫煙ブース



蓄電池



訪日外国人用の館内案内表示例

お問い合わせ・資料のご請求は

お客様目線でお客のためのソリューションパートナー

日本旅行 **日旅産業**

■オペレーションセンター

☎0120-038-900 FAX 0120-035-850

☎0120-062-720 FAX 0120-066-850 (大阪・和歌山地区)

【集客力アップと売上アップのためのサポート】

- 女性層、シルバー層の集客拡大に向けたご提案
- キャッシュレス化や自動精算機導入のためのご提案

【インバウンドの集客拡大のためのサポート】

- 四力国語ホームページのご提案
- 外国語表記の館内案内版作成のご提案
- Wi-Fiの環境整備のご提案
- 見える通訳オペレーターのご提案

【お客様の満足度アップのためのサポート】

- 露天風呂の改装や客室リフォームのご提案
- 女性をターゲットにした客室デザインのご提案
- 分煙化のための喫煙ブースの設置
- SDGsへの取組

【安全・安心のためのサポート】

- 館内及び表示板のLED化のご提案
- 災害時における備えのご提案

【障がい者差別解消のためのサポート】

- 段差解消のご提案
- バリアフリーチェックのご提案

日本旅行 新中計の狙いと施策



代表取締役専務取締役
小谷野 悦光氏

日本旅行は今年1月、新しい中期経営計画「TRANSFORM(トランスフォーム)2025」をスタートさせた。2017年からの中期経営計画を1年前倒しで終了させ、新しい計画の実施に踏み切った異例の展開だ。同社の小谷野悦光専務にその意図や具体的取り組みを聞いた。(聞き手=本社・森田洋)

「2017年からの中期経営計画「TRANSFORM」は、コロナ禍の影響で、海外とも大きく数字を伸ばし、われわれにとって大きな追い風となった。一方で、自然害にも触れなければならない。一昨年は西日本、昨年は東日本など広いエリアで台風、豪雨の被害を受けた。災害は夏から秋にかけて、このところ毎年発生している。私自身も、昨年のGWは夏の家族旅行を前倒して行ったファミリーが相当いたのではないかと。

最大の成果へ、先行的取り組み

「2017年からの中期経営計画を立てる上で、小谷野「ゴルフデジコン(GW)の10連休は、海外とも大きく数字を伸ばし、われわれにとって大きな追い風となった。一方で、自然害にも触れなければならない。一昨年は西日本、昨年は東日本など広いエリアで台風、豪雨の被害を受けた。災害は夏から秋にかけて、このところ毎年発生している。私自身も、昨年のGWは夏の家族旅行を前倒して行ったファミリーが相当いたのではないかと。」

「2017年からの中期経営計画を立てる上で、小谷野「ゴルフデジコン(GW)の10連休は、海外とも大きく数字を伸ばし、われわれにとって大きな追い風となった。一方で、自然害にも触れなければならない。一昨年は西日本、昨年は東日本など広いエリアで台風、豪雨の被害を受けた。災害は夏から秋にかけて、このところ毎年発生している。私自身も、昨年のGWは夏の家族旅行を前倒して行ったファミリーが相当いたのではないかと。」



会社と旅連、両トップががっちり握手

「会社と旅連、両トップががっちり握手」

「会社と旅連、両トップががっちり握手」

日本旅行と旅連 転換期、強固な連携で販売拡大を

(3面から続く)

「会社は新しい中期経営計画を発表した。従来の中計を1年前倒しで終え、新たな計画をスタートさせた。その狙いについて、堀坂 前中計ではインバウンド、教育旅行、MICE、B2M、インターネット販売の五つを中核分野とし、体制を強化し、50人多数採用する。したがって、旅連との連携が重要だ。旅連は今年1月の新中計で、50人多数採用する。したがって、旅連との連携が重要だ。旅連は今年1月の新中計で、50人多数採用する。したがって、旅連との連携が重要だ。」

次の節目に向けて、確かな実績残す 共に強くなるウィンウィンの関係を

「旅連は今年1月の新中計で、50人多数採用する。したがって、旅連との連携が重要だ。旅連は今年1月の新中計で、50人多数採用する。したがって、旅連との連携が重要だ。」

「旅連は今年1月の新中計で、50人多数採用する。したがって、旅連との連携が重要だ。旅連は今年1月の新中計で、50人多数採用する。したがって、旅連との連携が重要だ。」

株式会社日本旅行
宣伝部長ハローキティ
HELLO KITTY
©1976, 2019 SANRIO CO., LTD.
APPROVAL No.0603274

自分らしく生きる女性のための旅「たびーら」、
西日本の魅力を再発見する旅のご提案「JRで行く西への旅」、
子供たちの健やかな成長を願う子供たちだけの自然体験「トムソーヤクラブ」。

お客様に選んでいただける特徴ある旅をご提供し続ける日本旅行の更なる挑戦です。

赤い風船

それは、西にある。DISCOVER WEST

皆様の日頃のお心遣いに感謝申し上げます。これからもお客様に喜んでいただける国内旅行をご提案してまいります。

http://www.nta.co.jp/tavira/

女子旅といえば「たびーら」!

旅好きな女の子のための旅特集「たびーら」

日本旅行の女子旅「たびーら」
アンチストレスなたびーら
エステ・ヨガ・温泉・パワーストーン
女子は気になること、やりたいことがたくさん!
そんな旅好きな女の子の心を満たす。
日本旅行が提供する女子旅専用ツアーです。

女子旅といえば「たびーら」!読者モデルや日本旅行の女子社員がコースを厳選し自信をもっておすすめする「日本全国女子旅モデルコース」、スイーツを楽しみながらゴルフやサイクリングなどを楽しむイベントツアーを開催する「たびーらスポーツ」が人気です。

●女子のストレス解消に効く癒しの旅を「たびーらちゃん(33歳OL)」がご紹介します。Facebookページでも情報発信していますので、ぜひご覧ください!

http://www.nta.co.jp/tavira/

JRで行く 西への旅

それは、西にある。DISCOVER WEST

岡山・広島・山口など、西日本への旅は見どころが満載です!!
日本旅行では、JRや新幹線を利用した旅行のプランを多数ご用意しております!

http://www.nta.co.jp/jr/shinkansen/dw2/

子供の健やかな成長を応援する旅

子供たちの健やかな成長を応援する旅

今年で33年目となるトムソーヤクラブは、新しい世代になろう小学生・中学生が、ツアーを通じて、自然に親しみ、自主性のある、健康で、愛情に満ちた人材に育つための活動を推進しています。

●夏休みのサマーキャンプやサマースクール、春休み・冬休みのスキーキャンプなど、小学生・中学生を対象に子供だけで行く季節毎の自然体験旅行を企画しています。

http://www.tomsawyer-club.jp/

日旅連12支部連合会 2020年度の事業計画

日旅連の各支部は、北海道から沖縄まで、幅広い地域に展開している。各支部は、地域の観光振興に貢献するとともに、会員へのサービス向上に取り組んでいる。2020年度は、新型コロナウイルス感染症の影響を受け、観光業界は厳しい状況に置かれている。各支部は、この厳しい状況下でも、観光業界の活性化と会員へのサービス向上に取り組んでいく。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。



北海道支部連合会 誘客活動を継続

松岡利幸会長
主な事業としては、プロモーション委員会を中心とした、北海道各地での観光振興活動を行う。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。



新潟支部連合会 選ばれるエリアに

浅野謙一会長
昨年は、6月に山形県沖地震、10月に台風19号と大きな天災の影響がありました。しかし、5月のGW10日間の観光客数は前年と同水準を維持しました。また、10月からは、販売促進活動の強化に取り組んでいます。

日本旅行 20年度の主要分野別重点施策



常務取締役 法人営業統括本部長 館 真氏

法人営業統括本部は、今年度の重点施策として、観光業界の活性化と会員へのサービス向上に取り組んでいく。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。具体的には、観光業界の活性化と会員へのサービス向上に取り組んでいく。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。

「量から質へ」転換さらに進める

法人営業統括本部は、今年度の重点施策として、観光業界の活性化と会員へのサービス向上に取り組んでいく。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。具体的には、観光業界の活性化と会員へのサービス向上に取り組んでいく。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。

法人営業統括本部は、今年度の重点施策として、観光業界の活性化と会員へのサービス向上に取り組んでいく。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。具体的には、観光業界の活性化と会員へのサービス向上に取り組んでいく。また、各支部間の連携を強化し、共同での取り組みを行うことも目指している。

日本旅行とともに 「地域の価値向上」に 貢献します



日本旅行協定旅館ホテル連盟 〒103-0027 東京都中央区日本橋1-19-1日本橋ダイヤビルディング10階 TEL (03)6895-4888 FAX (03)6895-4880

日旅連12支部連合会、20年度の事業計画

東北支部連合会

DCへ重要な1年



高橋明浩会長

東北6県の単独商品... DCへの重要な1年

関東支部連合会

中計と連動で増売



森田繁会長

平素は関東支部連合会... 中計と連動で増売

北陸支部連合会

地の利生かし集客



吉田真啓会長

平素は北陸支部連合会... 地の利生かし集客

長野支部連合会

ワイン列車で誘客

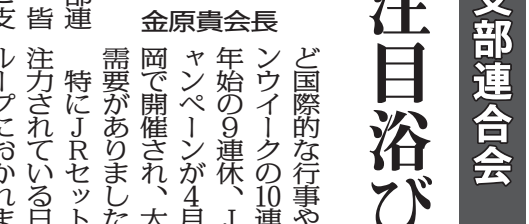


齋藤茂行会長

結核地域が福岡空港... ワイン列車で誘客

中部支部連合会

大河で注目浴びる



西川謙二会長

国際的な行事やゴルフ... 大河で注目浴びる

平素は日旅連中部支部連合会... 注目を浴びる



日本の日旅連本部通常総会

20年度の事業計画... 注目を浴びる

お湯がご馳走

北陸新幹線 黒部宇奈月温泉駅から車で10分

金太郎温泉 富山県魚津市天神野新 6000番地 TEL.0765-24-1220

華やぎの章 甲斐路 山梨県石和温泉 406-0024 TEL 055-262-7373

華やぎの章 甲斐路 山梨県石和温泉 406-0024 TEL 055-262-7373

光り輝く令和の世界遺産、平成の大修理完成へ。

| | | | |
|--|--|---|--|
| 日光東照宮が一番近い宿 ホテル 清晃苑 TEL:0288-53-5555/FAX:0288-53-5554 | 旬の懐石と1ランク上のおもてなし 日光千姫物語 TEL:0288-54-1010/FAX:0288-54-0557 | 仙台伊達公別邸跡の宿 日光東照宮 TEL:0288-54-0611/FAX:0288-53-3914 | 懐かしき大正ロマンの宿 ホテル 春茂登 TEL:0288-54-1133/FAX:0288-53-3509 |
|--|--|---|--|

春茂登ホテルグループ <http://www.hotel-harumoto.com/hhg/>

世界遺産 「明治日本の産業革命遺産」

「萩城下町」の宿 萩城三の丸 北門屋敷

TEL:0838-22-7521 FAX:0838-25-8144 <http://www.hokumon.co.jp>

当館表門前にも石碑がございます。

会社の新中計と連動し、宿泊販売拡大を

関西支部連合会 情報を積極発信



田岡茂会長
日旅連合会の皆さまは、平素より格別のご支援とご協力を賜り厚く御礼申し上げます。令和最初の日旅連本部総

四国支部連合会 ポジティブな対策



宮村耕資会長
平素より四国支部連合会の運営並びに事業に対し、皆さまの深いご理解と格別

九州支部連合会 新中計とリンク



東郷和浩会長
日頃より日旅連九州支部連合会の活動につきまして、日本旅行グループの皆さま

また、私も四国において、「瀬戸内国際芸術祭2019」をはじめ4県にて独自のキャンペーン等が展開されるなど、これらに

ったゴールデンウィークや、新天皇・皇后両陛下のご即位、G20の大阪開催、ラグビーワールドカップ開催など観光業界への追い風となった行事やイベントに恵まれた1年でもあり、また、関西では、関西でグループが開催された関係で、東日本地域では大きな被害を受け、今なお復旧、復興に尽力される中、被害に遭われた方々へは衷心よりお見舞い申し上げます。

また、私も四国において、「瀬戸内国際芸術祭2019」をはじめ4県にて独自のキャンペーン等が展開されるなど、これらに

①本年度九州営業本部主催の社員大会への参加。②好評を得ております各地ワークショップへの参加。③NIC九州本部並びに各県観光行政との協力をい

また、私も四国において、「瀬戸内国際芸術祭2019」をはじめ4県にて独自のキャンペーン等が展開されるなど、これらに

また、私も四国において、「瀬戸内国際芸術祭2019」をはじめ4県にて独自のキャンペーン等が展開されるなど、これらに

中国支部連合会 拡販のチャンス



吉村謙会長
平素は、日旅連中国支部連合会の活動に対し、皆さまの深いご理解と格別

沖縄支部連合会 ならではの素材で



白石武博会長
平素は、日旅連沖縄支部連合会の活動に対し、皆さまの深いご理解と格別

また、私も四国において、「瀬戸内国際芸術祭2019」をはじめ4県にて独自のキャンペーン等が展開されるなど、これらに

洲本温泉
うるおいの湯

湯あそび・お部屋あそび

淡路インターナショナルホテル
ザ・サンプラザ

〒656-0023 兵庫県洲本市小路4-1219-13
TEL: 0799-23-1212 FAX: 0799-22-5829
https://www.the-sunplaza.co.jp/ E-Mail: info@the-sunplaza.co.jp

五感を潤す湖畔の宿で一期一会の心に癒される。

琵琶湖を一望する開放感抜群の展望風呂「三上の湯」

湖畔の静寂の中、静寂のロビーから望む旅情満ちた中庭に心が和む

フランク上の空間「京近江」に用いられた、風光明媚な露天風呂付客室

琵琶湖クラブホテル
TEL: 077-579-2111 (予約専用) 077-579-0111

〒520-0101 滋賀県大津市雄琴6-5-1 http://www.biwakogh.co.jp

湖面を渡る風、心に響く情景。ここは上質な大人の時間が流れる。

地元旬食材と厳選された味覚の数々。創意工夫を凝らした会席料理の一例

TEL: 077-577-2211 (予約専用) 077-577-2000

ワンランク上の、温泉と星空の癒やしを

山あい静かな風情の中で、なんとも忘れて豊かさを満ちたお風呂に浸れます。

心ゆくまで身を委ねられます。せせり音の首飾の音鳥のさえずり、そして静寂に……。非日常の贅沢なひとときを朝日の新しい力が満ちていくことでしょう。

天文台「そらしるべ」

湯峡の響き

竹林の湯

お風呂はすべて、源泉100%のかけ流し。さらに毎日、清掃とお湯の入れ替えをしております。透過循環をしていない本物の温泉・清潔な温泉を心ゆくまでお楽しみください。

優彩の温泉
敷地内自家源泉/源泉温度:80度/泉質:ナトリウム-硫酸塩-塩化物温泉

熊本県阿蘇郡南小国町黒川温泉 〒869-2402
TEL: (0967) 44-0111 FAX: (0967) 44-0115
ホームページアドレス http://yusai.com

優彩

溪流のせせらぎに包まれ、颯やかに時が流れる静寂と癒しの宿。

明神旅館
www.tobira-group.com/myojinkan/

政府登録国際観光旅館 / ル・エ・シャトー
屏風温泉 明神館
〒390-0222 長野県松本市入山辺8967
TEL: 0263-31-2301 FAX: 0263-31-2345

松本を、暮らすように愉しむために…。

松本丸の内ホテル
www.matsumoto-marunouchi.com

松本丸の内ホテル
〒390-0874 長野県松本市大手3-5-15
TEL: 0263-35-4500 FAX: 0263-35-4505

日本旅行20年度の主要分野別重点施策



取締役
個人旅行営業統括本部長
大槻 厚氏

個人旅行営業

総合力を生かし、しっかりと送客

船の造成の取り返りを2年ぶりに担うことになった。大きく収益性を落とした価格重視の「レッドオーシャン市場」における商品などを改めて企画重視、当社の強みを生かして見直しを図る。また、海外からの需要も増え、国内個人旅行の回復も期待されている。

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。

インバウンド

訪日の地方分散、旅館の利用促進

大にブレイクをかける一方、中国が959万人と初めて900万人を突破し、英国もラグビーワールドカップ(W杯)などによる訪日需要の高まりで初めて40万人を突破するなど、各市場が活況を呈している。

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。



執行役員
グローバルソリューション営業本部
訪日旅行営業部長
緒方 葉子氏

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。

大槻 厚氏(個人旅行営業統括本部長)は、20年度の個人旅行営業の重点施策について、記者会見で述べた。

日旅連 総会特集

3~8面



Shiretoko

次の60年をつくるのは私たち。

この世界が動き続ける限り、私たちは止まるわけにはいかない。

ひとりひとりが、一途に、真摯に、ひたむきに、自分のできることを、全力で行う。

時代がどんなに変わっても、世界自然遺産 知床を支えたい。

という思いは、60年間変わらずに続いています。

知床から、世界に誇る北のリゾートへ。

知床北こぶしグループは、おかげさまで創業60周年を迎えました。

KITAKOBUSHI SHIRETOKO Hotel & Resort

KIKI SHIRETOKO NATURAL RESORT

YUHI NO ATARUIE HOTEL

Photograph by Naoki ISHKAWA